EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 17.10.2014
COM(2014) 649 final

2014. AASTA ÜLDEELARVE
PARANDUSEELARVE PROJEKT NR 6

TULUDE KOONDARVESTUS

KULUDE EELARVESTUS JAGUDE KAUPA
III jagu – Komisjon
VIII jagu – Euroopa Ombudsman

2014. AASTA ÜLDEELARVE
PARANDUSEELARVE PROJEKT NR 6

TULUDE KOONDARVESTUS

KULUDE EELARVESTUS JAGUDE KAUPA
III jagu – Komisjon
VIII jagu – Euroopa Ombudsman

Võttes arvesse:

– Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 314, koostoimes Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga, eriti selle artikliga 106a,

– Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju,[1] eriti selle artiklit 41,

– nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrust (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020,[2] eriti selle artiklit 13,

– Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarvet, mis võeti vastu 20. novembril 2013[3],

– paranduseelarvet nr 1/2014,[4] mis võeti vastu 16. aprillil 2014,

– paranduseelarve projekti nr 2/2014,[5] mis võeti vastu 15. aprillil 2014,

– paranduseelarve projekti nr 3/2014,[6] mis võeti vastu 28. mail 2014,

– paranduseelarve projekti nr 4/2014,[7] mis võeti vastu 9. juulil 2014 ja mida muudeti 16. oktoobril 2014[8],

– paranduseelarve projekti nr 5/2014,[9] mis võeti vastu 8. septembril 2014,

esitab Euroopa Komisjon eelarvepädevatele institutsioonidele 2014. aasta eelarve paranduseelarve projekti nr 6.

TULUDE JA KULUDE EELARVESTUSE MUUDATUSED EELARVEJAGUDE KAUPA

Tulude ja kulude eelarvestuses eelarvejagude kaupa tehtavad muudatused on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil (http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-et.htm). Teadmiseks on lisatud nende muudatuste ingliskeelne versioon, mis moodustab eelarve lisa.

1 ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.
2 ELT L 347, 20.12.2013, lk 884.
3 ELT L 51, 20.2.2014, lk 1.
4 ELT L 204, 10.7.2014, lk 1.
5 COM(2014) 234, 15.4.2014.
6 COM(2014) 329, 28.5.2014.
7 COM(2014) 461, 9.7.2014.
8 COM(2014) 641, 16.10.2014.
9 COM(2014) 564, 8.9.2014.

SISUKORD

1. SISSEJUHATUS 3

2. OMAVAHENDID 3

2.1. TRADITSIOONILISED OMAVAHENDID 3
2.2. KÄIBEMAKSUPÕHISTE OMAVAHENDITE JA KOGURAHVATULUL PÕHINEVATE OMAVAHENDITE SALDOD 3
2.3. KOGURAHVATULUL PÕHINEVATE OMAVAHENDITE MAKSED 4

3. KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUTE JA MAKSETE ASSIGNEERINGUTE MUUTUSED (III JAGU) 4

3.1. EUROOPA MERENDUS- JA KALANDUSFOND (RUBRIIK 2) 4
3.2. JÄTKUSUUTLIKU KALANDUSE KOKKULEPPED (RUBRIIK 2) 5
3.3. HÄDAABIRESERV (RUBRIIK 4) 5

4. EUROOPA OMBUDSMAN (VIII JAGU) 5

5. KOONDTABEL MITMEAASTASE FINANTSRAAMISTIKU RUBRIIKIDE KAUPA 6

1. SISSEJUHATUS

2014. aasta paranduseelarve projektis (PEP) nr 6 käsitletakse järgmisi küsimusi:

– traditsiooniliste omavahendite (tollimaksude) prognoosi ning käibemaksepõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldode korrigeerimine;

– Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi ning jätkusuutliku kalanduse kokkulepete reservi jaoks eelarves ette nähtud kulukohustuste assigneeringute vähendamine 76,3 miljoni euro võrra ja maksete assigneeringute vähendamine 6,2 miljoni euro võrra. Kõnealused maksete assigneeringud on kavas paigutada ümber hädaabireservi;

– Euroopa Ombudsmani jaoks eelarves ette nähtud kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringute suurendamine 93 500 euro võrra, et 2014. aastal maksmisele kuuluvad palgad saaks selle aasta lõpuks täielikult välja maksta.

Üldine mõju kulupoolel on kulukohustuste assigneeringute vähenemine 76,2 miljoni euro võrra ja maksete assigneeringute suurenemine 93 500 euro võrra.

Üldine mõju tulupoolel on vajatavate omavahendite vähenemine 9 527,7 miljoni euro võrra. Samuti kohandatakse maksete jaotust liikmesriigiti.

2. OMAVAHENDID

Komisjon on korrigeerinud omavahendite prognoose vastavalt nõukogu 22. mai 2000. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000[10] artiklile 16. Korrigeerimine on eelkõige seotud traditsiooniliste omavahendite ning käibemaksupõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldodega.

2.1. Traditsioonilised omavahendid

Komisjon teeb ettepaneku suurendada tulude poole peatükis 1 2 traditsioonilisi omavahendeid 420 miljoni euro võrra, et kajastada tollimaksude senist laekumist eelarvesse. Kui aasta viimase kvartali andmed nõuavad kõnealuse prognoosi olulist muutmist, võib komisjon korrigeerida oma arvnäitajaid eelarvemenetluse käigus.

2.2. Käibemaksupõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldod

Komisjon teeb olemasoleva teabe põhjal ettepaneku kanda eelmiste aastate käibemaksupõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldona eelarvesse vastavalt –285 miljonit eurot ja 9 813 miljonit eurot, mille kogumõju on 9 528 miljonit eurot. Selle tulemusena vähendatakse vastavalt liikmesriikide makseid kogurahvatulul põhinevatesse omavahenditesse[11]. Nimetatud positiivne summa seondub eelarve tulude poole peatükkidega 3 1[12] ja 3 2[13]. Kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldo on väga suur, sest liikmesriigid on teinud selles valdkonnas jõupingutusi olemasolevate reservatsioonide kaotamiseks ja osa neist on oluliselt korrigeerinud oma andmeid kogurahvatulul põhinevate omavahendite kohta.

Liikmesriikide saldode arvutused on praeguses etapis veel esialgsed, sest käibemaksu ja kogurahvatulu andmete kontrollimine on veel pooleli. See võib sundida komisjoni arvnäitajaid käesoleva paranduseelarve projekti menetluse käigus korrigeerima.

---

10 EÜT L 130, 31.5.2000, lk 1.

11 Eespool nimetatud summa kantakse eelarvesse selleks, et vähendada nende käibemaksupõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldode finantsmõju, mis liikmesriigid peavad tegema kättesaadavaks 2014. aasta detsembri esimesel tööpäeval.

12 Määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 artikli 10 lõigete 4, 5 ja 8 kohaldamisest tulenevad eelmiste eelarveaastate käibemaksude saldod ja nende korrigeerimine.

13 Määruse (EÜ, Euratom) nr 1150/2000 artikli 10 lõigete 6–8 kohaldamisest tulenevad eelmiste eelarveaastate kogurahvatulu / rahvamajanduse kogutoodangu saldod ja nende korrigeerimine.

2.3. Kogurahvatulul põhinevate omavahendite maksed

Eespool osutatud traditsiooniliste omavahendite prognoosi ning käibemaksupõhiste omavahendite ja kogurahvatulul põhinevate omavahendite saldode korrigeerimise kogumõju tulemusena vähendatakse PEPga nr 6/2014 liikmesriikide makseid kogurahvatulul põhinevatesse omavahenditesse 9 947,7 miljoni euro võrra.

Liikmesriik	Paranduseelarve projekt nr 5/2014	Paranduseelarve projekt nr 6/2014	Uus summa
Belgia	2 920 454 359	- 289 405 330	2 631 049 029
Bulgaaria	297 197 481	- 29 451 080	267 746 401
Tšehhi Vabariik	1 010 207 025	- 100 107 470	910 099 555
Taani	1 974 528 487	- 195 667 864	1 778 860 623
Saksamaa	21 577 311 887	-2 138 225 185	19 439 086 702
Eesti	138 414 059	- 13 716 279	124 697 780
Iirimaa	1 067 000 044	- 105 735 430	961 264 614
Kreeka	1 338 133 757	- 132 603 695	1 205 530 062
Hispaania	7 650 473 560	- 758 131 287	6 892 342 273
Prantsusmaa	15 929 748 815	-1 578 574 303	14 351 174 512
Horvaatia	314 195 881	- 31 135 553	283 060 328
Itaalia	11 727 836 170	-1 162 181 591	10 565 654 579
Küpros	114 142 533	- 11 311 068	102 831 465
Läti	183 133 065	- 18 147 753	164 985 312
Leedu	259 834 181	- 25 748 526	234 085 655
Luksemburg	241 820 995	- 23 963 492	217 857 503
Ungari	728 746 903	- 72 215 899	656 531 004
Malta	52 399 087	- 5 192 539	47 206 548
Madalmaad	4 649 296 143	- 460 726 626	4 188 569 517
Austria	2 393 635 627	- 237 199 703	2 156 435 924
Poola	2 925 159 273	- 289 871 568	2 635 287 705
Portugal	1 231 673 537	- 122 053 914	1 109 619 623
Rumeenia	1 074 854 216	- 106 513 748	968 340 468
Sloveenia	262 105 545	- 25 973 610	236 131 935
Slovakkia	539 994 575	- 53 511 300	486 483 275
Soome	1 475 419 202	- 146 208 133	1 329 211 069
Rootsi	3 258 647 238	- 322 918 889	2 935 728 349
Ühendkuningriik	15 047 915 871	-1 491 188 191	13 556 727 680
Artikkel 1 4 0 – Kokku	100 384 279 516	-9 947 680 026	90 436 599 490

3. KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUTE JA MAKSETE ASSIGNEERINGUTE MUUTUSED (III JAGU)

3.1. Euroopa Merendus- ja Kalandusfond (rubriik 2)

Kuna Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi (EMKF) õigusliku aluse vastuvõtmine hilines, jäävad 2014. aastal rakendamata mitu kavandatud meedet.

Seetõttu ei kasutata ära kogu haldus- ja toetuskulude (punkt 11 01 04 01) eelarvet, mis nähti alguses ette terve aasta vajaduste põhjal. Toetust, mida makstakse Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusametile (punkt 11 01 06 01), kellele delegeeritakse osaliselt programmi juhtimine, saab samuti vähendada, sest töötajad võetakse tööle kavandatust hiljem. Mõlema eelarverea assigneeringud on liigendamata, mistõttu 1,6 miljonit eurot tehakse kättesaadavaks nii kulukohustuste assigneeringute kui ka maksete assigneeringutena.

Õigusliku aluse hilinenud vastuvõtmise tõttu on lükkunud edasi ka otsese eelarve täitmise alla kuuluvate EMKFi tegevuskulude rakendamine. Ettepanek hõlmab juhtimise ja kommunikatsiooni (punkt 11 06 62 04) kulukohustuste assigneeringute vähendamist 2,8 miljoni euro võrra, sest teabevahetusmeetmed on edasi lükkunud ja neli nõuandekomisjoni ei alusta 2014. aasta lõpuks veel

oma tegevust. Lisaks saab 0,9 miljoni euro võrra vähendada teadusliku nõustamise ja andmete kogumise (punkt 11 06 62 01) kulukohustuste assigneeringuid.

Järgmises tabelis on kokku võetud PEP nr 6/2014 mõju nimetatud eelarveridadele:

(eurodes)

	Eelarve 2014		Paranduseelarve projekt nr 6/2014		Eelarve 2014 (sh PEP nr 6/2014)	
	Kulukohustused	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**
— Merenduse ja kalanduse poliitikavaldkonna toetuskulud – Mitteoperatiivne haldus- ja tehniline abi (11 01 04 01)	4 100 000	4 100 000	- 774 900	- 774 900	3 325 100	3 325 100
— Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusamet — Euroopa Merendus- ja Kalandusfondist makstav rahaline toetus (11 01 06 01)	1 592 000	1 592 000	- 809 000	- 809 000	783 000	783 000
— Teaduslik nõustamine ja andmete kogumine (11 06 62 01)	14 349 220	21 639 419	- 936 000		13 413 220	21 639 419
— Juhtimine ja kommunikatsioon (11 06 62 04)	6 809 400	4 857 767	- 2 765 500		4 043 900	4 857 767
Kokku	**26 850 620**	**32 189 186**	**- 5 285 400**	**- 1 583 900**	**21 565 220**	**30 605 286**

3.2. Jätkusuutliku kalanduse kokkulepped (rubriik 2)

Komisjon leidis juba PEPs nr 3/2014 jätkusuutliku kalanduse kokkulepete üle peetavate läbirääkimiste seisu analüüsimise ja nende võimaliku jõustumise kuupäeva hindamise põhjal, et lepingute reservist (40 02 41) saab vabastada 65 miljonit eurot maksete assigneeringuid. Ajakohastatud hinnangu kohaselt saab nüüd reservist vabastada ja ümber paigutada veel 4,6 miljonit eurot maksete assigneeringuid. Assigneeringute koondümberpaigutuses (DEC nr 31/2014) seda summat ei kajastatud, sest reservi assigneeringuid ei saa eelarveridade vahel ümber paigutada. Võttes arvesse reservi eelarverea maksete assigneeringute vähendamise kogumahtu, mis tuleneb PEPst nr 3/2014 ja PEPst nr 6/2014, saab ka reservi kulukohustuste assigneeringuid vähendada 71 miljoni euro võrra.

(miljonites eurodes)

Jätkusuutliku kalanduse kokkulepped	**Eelarve 2014 (sh PEP nr 3/2014)**		**Paranduseelarve projekt nr 6/2014**		**Eelarve 2014 (sh PEP nr 6/2014)**	
	Kulukohustused	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**
Reserv (40 02 41)	115 342 000	47 342 000	-71 000 000	-4 567 000	44 342 000	42 775 000

3.3. Hädaabireserv (rubriik 4)

Komisjon teeb ettepaneku paigutada punktides 3.1 ja 3.2 nimetatud maksete assigneeringud summas 6,2 miljonit eurot ümber hädaabireservi, et aidata kuni aasta lõpuni reageerida võimalikele humanitaarkriisidele.

(miljonites eurodes)

Hädaabireserv	**Eelarve 2014 (sh PEP nr 3/2014)**		**Paranduseelarve projekt nr 6/2014**		**Eelarve 2014 (sh PEP nr 6/2014)**	
	Kulukohustused	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**	**Kulukohustused**	**Maksed**
Reserv (40 02 42)	297 000 000	150 000 000		6 150 900	297 000 000	156 150 900

4. EUROOPA OMBUDSMAN (VIII JAGU)

Euroopa Ombudsman on taotlenud vastavalt finantsmääruse artikli 41 lõikele 2 paranduseelarve projekti.

2014. aasta heakskiidetud eelarves ei nähtud ette vahendeid 1. juuli 2012. aasta palgakohanduse kohaldamiseks. Kuna lõplik otsus nimetatud palgatõusu kohta tehti alles 2014. aasta aprillis ja seda kohaldatakse tagasiulatuvalt alates 1. juulist 2012, on Euroopa Ombudsmani 2014. aasta palgakulud suurenenud 193 800 euro võrra. Tegu on märkimisväärse muutusega (eelarves palkadeks heakskiidetud assigneeringutele tuleb lisada 3 %), sest Euroopa Ombudsmani eelarve on suhteliselt väike ja enamik selle kuludest on seotud lepinguliste kohustustega.

Euroopa Ombudsman on juba võtnud olulisi meetmeid, et katta kõnealused lisakulud võimaluse piires oma vahenditest, eelkõige 2014. aasta eelarves algselt muuks otstarbeks ette nähtud assigneeringute ümberpaigutamise teel. Septembris kiitsid eelarvepädevad institutsioonid heaks ümberpaigutustaotluse, mis katab 50 % vajadustest. Käesolevas ettepanekus taotletakse veel 93 500 eurot kulukohustuste assigneeringuid ja maksete assigneeringuid, sest muidu ei saa Euroopa Ombudsman siiski 2014. aastal maksmisele kuuluvaid palku aasta lõpuks täielikult välja maksta.

5. KOONDTABEL MITMEAASTASE FINANTSRAAMISTIKU RUBRIIKIDE KAUPA

Rubriik	Eelarve 2014 (sh PE nr 1 ja PEPd nr 2-5/2014)		Paranduseelarve projekt nr 6/2014		Eelarve 2014 (sh PE nr 1 ja PEPd nr 2-6/2014)	
	KA	MA	KA	MA	KA	MA
1. Arukas ja kaasav majanduskasv	**63 986 340 779**	**66 374 487 058**			**63 986 340 779**	**66 374 487 058**
Ülemmäär	*63 973 000 000*				*63 973 000 000*	
Varu	*75 989 221*				*75 989 221*	
1a Konkurentsivõime majanduskasvu ja tööhõive tagamiseks	16 484 010 779	12 028 322 326			16 484 010 779	12 028 322 326
Ülemmäär	*16 560 000 000*				*16 560 000 000*	
Varu	*75 989 221*				*75 989 221*	
1b Majanduslik, sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus	47 502 330 000	54 346 164 732			47 502 330 000	54 346 164 732
Ülemmäär	*47 413 000 000*				*47 413 000 000*	
Varu	*-89 330 000*				*-89 330 000*	
Paindlikkusinstrument	*89 330 000*				*89 330 000*	
Varu	0				*0*	
2. Jätkusuutlik majanduskasv: loodusvarad	**59 267 214 684**	**56 564 930 369**	**-76 285 400**	**-6 150 900**	**59 190 929 284**	**56 558 779 469**
Ülemmäär	*59 303 000 000*				*59 303 000 000*	
Varu	*35 785 316*				*112 070 716*	
millest: Euroopa Põllumajanduse Tagatisfond (EAGF) — turuga seotud kulud ja otsetoetused	43 778 100 000	43 776 956 403			43 778 100 000	43 776 956 403
Vaheülemmäär	*44 130 000 000*				*44 130 000 000*	
EAGF ja EAFRD vahelise ümberpaigutuse netosumma	*351 900 000*				*351 900 000*	
Varu						
3. Julgeolek ja kodakondsus	**2 171 998 732**	**1 677 039 976**			**2 171 998 732**	**1 677 039 976**
Ülemmäär	*2 179 000 000*				*2 179 000 000*	
Varu	*7 001 268*				*7 001 268*	
4. Globaalne Euroopa	**8 325 000 000**	**6 842 004 256**			**8 325 000 000**	**6 842 004 256**
Ülemmäär	8 335 000 000				8 335 000 000	
Varu	*10 000 000*				*10 000 000*	
5. Haldus	**8 404 517 081**	**8 405 389 881**	**93 500**	**93 500**	**8 404 610 581**	**8 405 483 381**
Ülemmäär	*8 721 000 000*				*8 721 000 000*	
Varu	*316 482 919*				*316 389 419*	
millest: institutsioonide halduskulud	6 797 392 438	6 798 265 238	93 500	93 500	6 797 485 938	6 798 358 738
Vaheülemmäär	*7 056 000 000*				*7 056 000 000*	
Varu	*258 607 562*				*258 514 062*	
6. Kompensatsioonid	**28 600 000**	**28 600 000**			**28 600 000**	**28 600 000**
Ülemmäär	*29 000 000*				*29 000 000*	
Varu	*400 000*				*400 000*	
Kokku	**142 183 671 276**	**139 892 451 540**	**-76 191 900**	**-6 057 400**	**142 107 479 376**	**139 886 394 140**
Ülemmäär	***142 540 000 000***	***135 866 000 000***			***142 540 000 000***	***135 866 000 000***
Paindlikkusinstrument	***89 330 000***				***89 330 000***	
Ettenägemata kulude varu		***4 026 700 000***				***4 026 700 000***
Varu	***445 658 724***	***248 460***			***521 850 624***	***6 305 860***
Erivahendid	**503 179 528**	**396 998 528**		**6 150 900**	**503 179 528**	**403 149 428**
Kogusumma	**142 686 850 804**	**140 289 450 068**	**-76 191 900**	**93 500**	**142 610 658 904**	**140 289 543 568**